

Elham Mohammadi
Université Tarbiat Modares



Compte rendu de thèse de doctorat

Application de l'Approche Neurolinguistique dans la didactique du FLE chez les apprenants iraniens, dirigée par Mahmoud Reza Ghashmardi, présentée et soutenue par Elham Mohammadi, Université Tarbiat Modares, Téhéran, 2018.

L'Approche Neurolinguistique (ci-après l'ANL), tel que défini par ces concepteurs est « un nouveau paradigme c'est-à-dire une nouvelle façon de concevoir les relations entre l'appropriation et l'enseignement d'une langue étrangère visant à créer en salle de classe les conditions optimales pour une communication spontanée et une interaction sociale réussie » (Germain, 2017 : 5). S'il est question de « nouveau paradigme », c'est que l'ANL remet en cause la plupart des idées reçues dans la façon d'enseigner les langues. À l'heure actuelle c'est la seule approche qui repose sur les leçons tirées des recherches récentes dans les neurosciences, notamment les recherches en neurolinguistiques de Michel Paradis (1994, 2004, 2009). Il semble que l'ANL en ce 21^e siècle ressemble à ce qu'a été la méthode directe au début du 20^e siècle, par rapport à la méthode grammaire-traduction. Alors que la méthode directe a remis en cause le volet traduction de la méthode grammaire-traduction, l'ANL de son côté remet en cause le volet grammaire de la méthode grammaire-traduction. Dans l'ANL la langue est perçue comme une habileté à communiquer des messages authentiques à l'oral et à l'écrit. Perçue comme une habileté, la langue ne peut s'acquérir que par son utilisation. En effet, comme l'on acquiert l'habileté à jouer du piano en jouant, les concepteurs de l'ANL postulent que la langue ne s'acquiert qu'à force d'être utilisée et réutilisée à l'oral dans des situations de communication et d'interaction authentiques. À cet égard, l'oral n'est enseigné que par l'oral, c'est à dire que l'apprenant apprend à parler en parlant. Ainsi, dans l'ANL, la grammaire ou le savoir explicite sur la langue occupe une place non primordiale et non essentielle dans l'acquisition de l'habileté à communiquer à l'oral. C'est ce qui fait que dans cette nouvelle approche, il est question de faire acquérir/apprendre deux grammaires : une grammaire implicite, interne, notamment pour l'oral, et

une grammaire explicite, externe, notamment pour l'écrit. Ces deux grammaires ne peuvent se transformer l'une en l'autre car elles relèvent de deux mémoires qui font appel à deux supports anatomiques neuronaux distincts.

L'objectif général de cette recherche a été de faire une analyse détaillée de l'ANL en tant qu'une nouvelle approche dans l'enseignement/l'apprentissage de LE, qui puise ses fondements dans les neurosciences, pour voir ce qu'elle a de nouveau à offrir. Nous nous sommes également fixé des objectifs spécifiques qui découlent de notre objectif général tels que :

- évaluation de l'impact de l'ANL sur la compétence en production orale car c'est là où les apprenants iraniens se sentent le plus faible.
- évaluation de l'impact de la pédagogie prônée dans l'ANL sur l'apprentissage du FLE.

Dans le cadre de nos objectifs de recherche, nous nous sommes interrogés particulièrement sur la compétence de production orale. Nous avons cherché à comprendre si une approche, émergeant des neurosciences, pouvait aider les apprenants du FLE iraniens à obtenir de meilleurs résultats en production orale. Dans les limites de nos objectifs et interrogations de recherche, nous avons tout d'abord convoqué un cadre théorique qui nous a amené à définir les différents modèles d'apprentissage/appropriation de la LE qui sont apparus tout au long de l'évolution des théories de la didactique de la LE. Nous avons ensuite fait une synthèse de ces modèles pour mettre en perspective leurs points de divergence et de convergence. Par la suite nous avons défini le modèle sous-jacent aux manuels de FLE sur le marché actuel. Nous avons ensuite présenté la théorie neurolinguistique du bilinguisme de Paradis en tant qu'un modèle d'apprentissage/d'acquisition de la LE qui émerge des neurosciences. Nous avons comparé ce modèle neurocognitivistique avec les modèles antérieurs. Dans la dernière section de notre chapitre théorique nous avons étudié minutieusement l'ANL et nous avons mis en perspective sa pédagogie et ses stratégies d'enseignement avant de la mettre en parallèle d'abord en tant qu'un manuel avec les autres manuels de FLE qui existent sur le marché, ensuite en tant qu'une approche avec l'approche communicative et la perspective actionnelle.

Dans le cadre d'une étude expérimentale comparée nous avons mis en parallèle l'ANL avec une autre méthode d'apprentissage de FLE courante en Iran. Ainsi, nous avons choisi un groupe expérimental comprenant 10 adultes débutants et un groupe contrôle avec les mêmes caractéristiques.

Le groupe expérimental (GE) et le groupe contrôle (GC) ont reçu une même durée d'enseignement mené sur 5 mois (décembre 2016-avril 2017) à savoir, 120 heures de formation réparties sur 4 blocs, à raison de 10 séances de 3 heures par

bloc. Afin de recueillir nos données de recherche nous avons eu recours à trois instruments de recueil de données quantitatives :

- Entretien individuel administré à la fin de chaque bloc d'apprentissage
- Questionnaire d'appréciation administré au GE à la fin du quatrième bloc d'apprentissage

Ainsi qu'un instrument de recueil de données qualitatives :

- Écoute et observation des enregistrements audio et vidéo des cours du GC et du GE

Avec les résultats obtenus nous avons pu constater que l'ANL et le modèle neuro-cognitiviste sur quoi elle se repose, peuvent apporter une amélioration au niveau des stratégies d'enseignement de l'oral dans la classe et optimiser l'enseignement et l'appropriation de la compétence à communiquer oralement dans la LE et ainsi combler les lacunes pressenties par les apprenants de FLE iraniens en matière de production orale. Par ailleurs, les résultats obtenus démontrent que cette approche peut apporter un soutien aux enseignants qui souhaiteraient varier leurs stratégies d'enseignement afin de rendre leurs classes plus optimales et plus efficaces. De plus, sur le plan théorique, l'approche communicative, la perspective actionnelle/co-actionnelle et le modèle cognitiviste sur lequel elles se reposent sont unanimes pour dire qu'il s'agit d'apprendre pour utiliser la langue plutôt que d'apprendre la langue en tant qu'objet d'apprentissage. Néanmoins, sur le plan pratique, ces derniers n'arrivent pas à démontrer cette conception de la langue. Seul l'ANL et le modèle émergent des neurosciences sur quoi elle se base, réussissent à démontrer, tant sur le plan théorique que pratique, que c'est à travers l'usage qu'un apprenant s'approprie la nouvelle langue.